FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 45
Enu 80

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Nova Scotia — District No. 45 — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Halifax — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Mukaby — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 2 — Page 2

| Lins. Ligne. | Numbered in the order of visitation. Inscrites dans l'ordre des visites. Dwelling House / Maison habitée | Family. Ménage ou famille | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, boarder or lodger. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'hôtellerie. | Place of habitation. Township or parish, city, town or village. Give name of concession and lot, or civic number, or name of street. Lieu de résidence. Township ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le numéro de la concession et du lot, ou le numéro municipal ou le nom de la rue. | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de famille ou de ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. Mois de la naissance. | Year of birth. Année de la naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, nous aimer la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. Année de l'immigration au Canada. | If naturalized, year of naturalization. Année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. Was wage earner in employ on June 1st, 1911? Était employé le 1er juin 1911? | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. Semaines employé en 1910 à d'autres travaux ou au métier. | Hours of working time per week at principal occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à d'autres travaux. | Total earnings in 1910 from chief occupation. Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade. Gains totaux en 1910 provenant d'autres travaux ou du métier. | Days of sickness or lay-off during the year. Jours de maladie ou de chômage pendant l'année. | INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Upon life. Sur la vie. | Against accident. Contre les accidents. | Cost of insurance in the year. Coût de l'assurance pendant l'année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language usually spoken. Langue généralement parlée. | If cannot speak English, can you speak French? Si ne parle pas l'anglais, parlez-vous le français? | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité est apparue.) Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd-muet. | Crazy or insane. Aliéné ou fou. | Idiotic or silly. Idiot ou niais. | Lins. Ligne. |
|---|---|---